

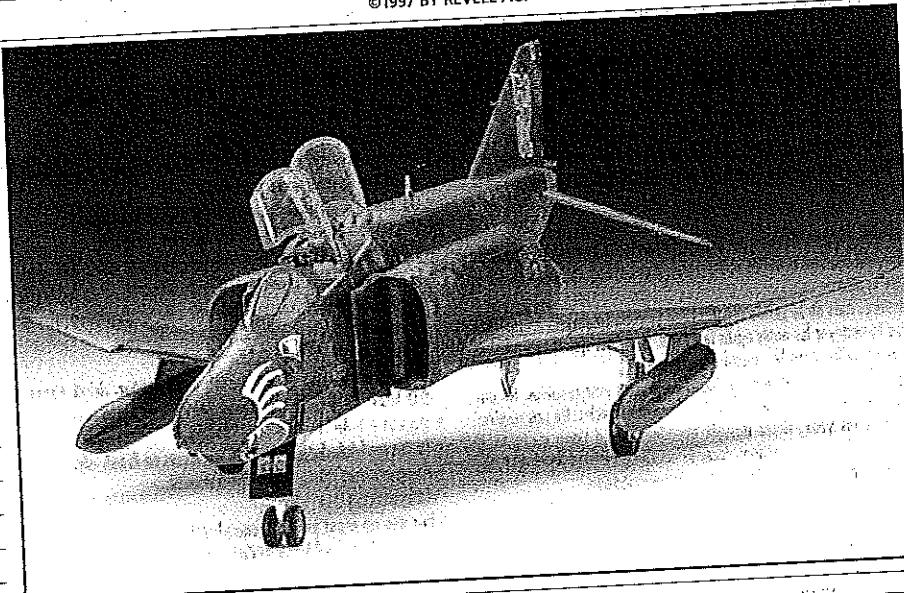


RF-4E Phantom II

©1997 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY

04308 - 0389



Die RF-4E Phantom II

der Bundesluftwaffe nennt man auch „die Augen der NATO“. Entwickelt aus der in riesigen Stückzahlen gebauten F-4E Phantom II, erfüllt die RF-4E exakt die Vorstellungen, die man sich in Europa von einem Aufklärer machte. Hauptabnehmer wurde die Bundesluftwaffe mit 88 Maschinen. Daneben wurde der neue Aufklärer aber auch noch in geringeren Stückzahlen von Israel (12 Stück), dem Iran (10) und Japan (14) eingesetzt. Mit der neuen Aufgabenstellung und der NATO hat man bei der Bundesluftwaffe die Zahl der Aufklärer drastisch reduziert, zumal auch die Tornado über eine Einsatzmöglichkeit als Aufklärer verfügt. Von den beiden Aufklärungs-Geschwadern 51 und 52 besteht nur noch das AG 51. Die überzähligen Maschinen wurden an andere NATO-Partner verkauft. In ihrer derzeitigen Form soll die inzwischen mehrfach modernisierte RF-4E Phantom II auch noch bis weit über das Jahr 2000 hinaus das Rückgrat der NATO-Luftaufklärung bilden, nachdem die amerikanischen Streitkräfte ihre Phantom-Aufklärer nach dem Einsatz im Golfkrieg nicht mehr nach Europa, sondern direkt in die Vereinigten Staaten zurückverlegtten. Die Phantom ist mit zwei General Electric J79-GE-17 Triebwerken mit je 8.120 kp Schub mit Nachbrenner ausgestattet. Höchstgeschwindigkeit: 2.414 km/h; Reichweite: 1.056 km; Startgewicht: 26.308 kg.

The RF-4E Phantom II

used by the German air force is also called the „Eyes of NATO“. Developed from the F-4E Phantom II that was built in enormous numbers, the RF-4E exactly fulfills the requirements set for a reconnaissance aircraft in Europe. The main customer was the German air force with 88 planes. The new reconnaissance plane was also used, but in smaller numbers, by Israel (12) Iran (10) and Japan (14). With the new NATO mission requirements the number of reconnaissance planes in the German air force has been drastically reduced, particularly as the Tornado can also perform reconnaissance tasks. Of the two reconnaissance squadrons 51 and 52 only AG 51 is still in existence. The surplus planes have been sold to other NATO partners. In their current form, the the RF-4E Phantom IIs, which in the meantime have been upgraded several times, should form the backbone of NATO air reconnaissance until well beyond the year 2000 as, after using them in the Gulf War, the American forces withdrew their Phantom reconnaissance planes, not to Europe, but direct to the USA. The Phantom is equipped with two General Electric J79-GE-17 engines each with 8,120 kp thrust with afterburner. Max. speed: 2,414 km/h, range: 1,056 km; take-off weight: 26,308 kg.

Form hergestellt und ins Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. übergegangene Nachahmungen werden geistlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fait l'objet de poursuites en justice.
Modello è proprietà della società Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitazioni fittizie sono perseguitate per la legge.
Forma producida pela Revell AG/Revell Monogram Inc. e é propriedade da mesma empresa, que procede legalmente contra ogni imitação abusiva.
Mais en Revell AG/Revell Monogram Inc. Värtilläksintä ja osoitettava. Laitteestaan kopioinnissa oikeudellista tekijää.
Forma es producida en Revell AG/Revell Monogram Inc. Esté sujeta a sanciones legales por el robo intelectual.
Produjta i prava vlasnosti firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nelegálna požadována je stíhacia podobnosť s touto modelom.
Model Revell AG/Revell Monogram Inc. Formačnou môžete aj súťažiť. Koniec však môžete mať len nájomného takto edesťčka.
A forma estejde je a hulajnog brókada a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogašem utávkovala és hosszú idejek birkózásáról.

Modell manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.
Varen vermaardigt door een afdeling van Revell AG/Revell Monogram Inc. Overige illegale nabewerkingen worden gerechtelijk verfolgd.
Formas produzidas é propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Copias não autorizadas serão processadas judicialmente contra determinado(a) terceiro.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. Allt kloner belämnar strafflig lagar om upphovsrätt.
Formas er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har rettigheder (rettsliges) om at stoppe andre.
Molda es fabricada a autoridad de la firma Revell AG/Revell Monogram Inc. De imitaciones ilícitas se procederán a su justicia.
Недавно ввезенные на рынок копии подлежат юридической ответственности.
Nedávno vnesené do predaja kópie sú podľa zákona trestné.
Troy bi mohla firmu Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jinou vlastníkem. Pro nelegálny napodobňování se bude postupovat soudní čestou.
Forma je protvořená v Je Vlastnictvu Revell AG/Revell Monogram Inc. Nevolyšené kopie bodo právno každene.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und sachkundig bereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beigelegte oder in der Bauanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder touchen. Von Zündstoffen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschlucks: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de piéces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

E:

ATENCION: ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilizar exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: adarlar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para os consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastados fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antos. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antos.

H:

ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging førtgå under oppsyn av/sammen med en voksen person!

ØBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærtetet av "byggeglassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.

Ikke spis, drakk eller røyk på "byggeglassen", og hold lett antennelige materialer unna åpen flamme. Pass på at du ikke får lím på huden, i øynene, i munnen eller at du ikke spiser det. Før du lím på huden, vask området godt med mye vann. Før du lím i øyet vask øyet med rikelig med vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsak legel. Har du svelget lím, vask munnen godt med vann, og drakk rikelig. **FORSOK IKKE Å FREMBRING BREKNINGER,** men oppsak legel. Pass også på at du ikke puster inn gassene fra lím og maling. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

Security-Text!

GB: WARNING!

- Paint and cement for children over eight years of age only.

- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.
- SAFETY RULES**
- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.

- Store chemical toys out of reach of young children.

- Wash hands after carrying out activities.

- Clean all equipment after use.

- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

- Do not eat, drink or smoke in the activity area.

- Flammable. Keep away from ignition sources.

- Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.

- In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

- In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

- Do not swallow material.

- If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.

DO NOT INDUCE VOMITING. Seek immediate medical advice.

- Do not inhale fumes.

- In case of inhalation: Remove person to fresh air.

- Keep all materials away from mouth.

CEMENT (GLUE)

- For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsets en huismiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de huismiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingsborden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direct een arts consulteren. Bij inslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguirle rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli altri. Adoperare solo gli accessori adattisi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non Ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene ingerito: sciacquarsi la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Täki kuvalleissä objekti huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos valitsohjatoja on useita, ota esille vain ne osat, joilla tarvitaan valitsemassa valitsohjossa. Irrota osat kokoamisjärjestyskseen klinihyksistä. Revell osat kokoamisjärjestyskseen. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuu hyvin. Käytä Revell liimoja pienissä erissä, ja anna liiman kuivua. Liimataessa isompia osia, kliniitti nä yleensä kurninahan tai leipän avulla. Aseta pienet osat paljolleiin pinsettiin avulla. Mallin viimeistelyissä käytä erityisesti näitä varien suunniteltaa Revell-maaleja ja tarvikkeita.

Moikaa osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoamista tai sen jälkeen. Leikkaa siirtokuvat itti toisistaan, kasia ne hetkeksi haaleaan-veteen, ja siträ ne palikoilleen. Kuivaa liika vesi talouspaperilta. Muovirakennussarja. El sisällä liima ei maaleja, jolla tarvitaan mallin viimeistelyä. Siitä löytyy kuvallinen kokoamishoejeen. Ei soveltu alle 8-vuotiaille. Säilytä rakennussarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottymattomissa. Pese ködet ja työkulut askerielun jälkeen. Käytä oinoostaan rakennussarjassa olevia tai köyhööhjisseissä suositeltuja tarvikkeita.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montagestufen beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Folie zum Entfernen und Entfernen der Folie (2) Gewindestift, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenheften der gebrochenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelösung reinigen und mit der Lüft trocknen, damit der Farbenstrich und die Alkoholbinder besser haften. Vor dem Ankleben präßen Sie Folie passend. Klebstoff sprühen aufrechte Chrom und Farbe an den Klebeflächen auftragen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbe gilt durchdrücken lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Alkoholbinder schlägt verschiedene und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Matratze an der betroffenen Stelle vom Papier abziehen und mit Lösungspapier anstreichen.

NL: OPGELEE: Voor de montage eerst goed de bouwhandleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagedragerde. Bouwvolgorde moet u vóór het gebruik van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknopen voor het bij elkaar houden van de gevallen onderdelen (3). Plastic onderdelen moet een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf op de deksel beter heft. Controleer voor het lijpen of de onderdelen passen. Fixeert de folie daarop. Chrom en verf op de klebeflakken aanbrengen. Kleine onderdelen kunnen voorzien worden zodat het losnemen van de frame kan (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montag. Elk deel afzonderlijk uitmonden in ca. 20 sec. in warm water doppen. De verf op de componenten plakt van het papier schrapen en niet vloeioplosmiddel aanbrengen.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Attention la séquence de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour élever les pièces (2); ruban adhésif, bandes de colle et élastique pour fixer ensemble les pièces cassées (3). Nettoyez les pièces en utilisant du liquide doux pour produit de lessive et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décolorations soient mieux. Avant de les coller, raclez si les pièces sont bien les unes sur les autres; mettez peu de colle. Étirez le chrome et le peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque élément séparément le plastique dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'aide d'un ciseau, faites glisser le motif pour le séparer du papier et préparez-le sur empacement avec du papier blanc.

E: ATENCIÓN: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza ya numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para despegar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y plástico para sujetar las piezas rotas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se separen el uno para mejorar así la adherencia de la pintura y los colores. Antes de aplicar el pegamento compruebe si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de los superficies de pegado el Cromo y la pintura. Pinte las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las coronaciones con una cuchilla para papel y limpiarlas directamente con papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente lo strumento di montaggio. OGNI pezzo è numerato (1). Tengasi in conto l'ordine delle operazioni del montaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbarra dei pezzi (2), nastro di gomma e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi rotoli dopo averli incollati (3). Lavare le piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se separen el uno para mejorar así la adherencia de la pintura y los colores. Antes de aplicar el pegamento compruebe si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de los superficies de pegado el Cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las coronaciones con una cuchilla para papel e immergela in acqua tiepida per 20 secondi ed estrarre. Asciugare il motivo nella posizione segnata e temperarlo con carta asciuttante.

F: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente lo strumento di montaggio. OGNI pezzo è numerato (1). Tengasi in conto l'ordine delle operazioni del montaggio. Attrezzi necessari: Coltello e lima per togliere la sbarra dei pezzi (2), Gomma di gomma, cinta adesiva y plástico para sujetar las piezas rotas (3). Lavare las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se separen el uno para mejorar así la adherencia de la pintura y los colores. Antes de aplicar el pegamento compruebe si las piezas quedan correctamente adaptadas. Alejar de los superficies de pegado el Cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las coronaciones con una cuchilla para papel e immergela in acqua tiepida per 20 secondi ed estrarre. Asciugare el motivo nella posizione segnata e temperarlo con carta asciuttante.

S: OBS: Läs instruktionerna nog i givet inom av tillverkarens sämmanhäng. Varmede delen är numrerad (1). Väl och följ den i sammansättningsslaget. Verktyg som du kommer att behöva är kniv och fil för att skrapa bort sammansättningslinor (2); gummidräkt, band och klämma för att hålla ihop de bröckade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torra dem i luften för att lock och dekorer ska hålla bättre. Kontrollera att deklarerat och att förtillverkat försilfet och färg är på klebefläckarna. Förrän du sätter ihop kontrollera att delarna passar ihop (4) (5). Låt förtillverkade linor och försilfet sättas ihop i varmt vatten i 20 sekunder. Ta bort förtillverkade linor och försilfet med klippkniv.

DK: BEMERK: Inden zusammenbau beginnen, soll hygienische Reinigungs linsen podi ipanem. Här del er zusammen (1).

Reihenfolge der Montagestufen: Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefolien und der Klebefolien.

Kalt und fil für die Entfernung von Klebefol

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bete heedan Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
 Bitte heeden Sie folgende Symbole, que son utilizados en las piezas siguientes de montaje.
 Sírvase tener en cuenta los siguientes símbolos que indican la construcción, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega de faire attention au signes suivants qui indiquent la construction, a utiliser au cours des différentes étapes de construction.
 Huomaa seuraavat symbolit, joita käytetään eri rakennustapahtumissa.
 Legg merke til symbolene som brukes i monteringsdokumentasjonen.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są używane w powyższych etapach montażowych.
 Dahe sonradnji montažni simboli, kuhanjakicec olaj, a gajakide simboličce kameni zindek edin.
 Kérjük, hogy e követőkben szimbólumokat, melyek az előző építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vagyik figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages:
Norm a.o.b. de volgende symbolen te sta, die te lezen is om te begrijpen hoe de bouwfasen worden gehandhaafd.
 Voor text, pastrijs en alle symbolen die zijn geplaatst op de tekeningen worden gebruikt in de verschillende fasen van montage.
Onderstaande: Nadat u deze plaatgrond aangevuld heeft u de bouwfasen aangegeven.
 Let goed op omdat u de symbolen goed moet begrijpen.
Legenderkarakter, de daarbij aangevoerde uitleg moet overeenstemmen met de uitleg die is aangevoerd in de verschillende fasen van montage.
 Deze symbolen moeten worden toegepast op de tekeningen, maar de uitleg moet overeenstemmen met de uitleg die is aangevoerd in de verschillende fasen van montage.
 Deze symbolen moeten worden toegepast op de tekeningen, maar de uitleg moet overeenstemmen met de uitleg die is aangevoerd in de verschillende fasen van montage.
 Deze symbolen moeten worden toegepast op de tekeningen, maar de uitleg moet overeenstemmen met de uitleg die is aangevoerd in de verschillende fasen van montage.
 Deze symbolen moeten worden toegepast op de tekeningen, maar de uitleg moet overeenstemmen met de uitleg die is aangevoerd in de verschillende fasen van montage.



Abliebeld in Wasser einwischen und abringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later when an airbreather
Renegar y aplicar las calcomanías
Pôr do molho em água a aplicar o decalque
Immergare in acqua e applicare le decalcomanie
Büti och fälg dekalerna
Kostut siinolekuva vedessä ja aseta palkalleen
Föt motivet i vatten vann och fälg det över på monteringsplattan
Dippa bildet i vann och sett det på

Napravljeno napraviti namotivom je nasebanjem.
Zmječkanoj kalcmanom u vodzje a nastojte
boursjete taj xalokrovju crvo vepro kai
Cikirmayı suya yumatısan ve kojuyn
Östök narrózt a voda a umístí
a matricál vizben beözött és felhelyezz
Priškolici potopij v vodo in zatem namesti



Kleben	Nicht kleben
Gläue	Don't glue
Coller	Ne pas coller
Ulmien	Ne lijmien
Ergomar	No ergomar
Colar	No colar
Jocollara	Non Incollara
Ummas	Ummas ej
Ummaea	Alá límea
Umes	Skal IKKE Emes
Lis	Bix em
Kleem	Ne kleem
Przyklejć	Nie przyklejać
kolámkva	ni kolámkva
Yapıştırma	Yapıştırmaýın
Leperif	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Leptí	Ne leptí



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal houtbewerkingen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaihden lukumäärä
Antall arbeidsstid
Antall arbetsdårlar
Konstrukcio operaçaoz
Листа операций
operacijų tarybų ciprovėv
İş salınlıkları sayısı
Počtu pracownicich operacij a munkelétekokat száma
Slovenská korešna montáž



18

Klarsichtliche
Clear parts
Piezas transparentes
Transparentní díly
Limpieza las plazas
Peça transparente
Parce transparente
Genomsiktiga delar
Läpinäkyvä osa
Glassklare dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή έξαρτηση
Sefaii parçaları
Průzračné díly
átlátszó alkatrészek
Deli ki se jasno vidi



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Operar de la misma fagon sur l'austra face
Desidérate handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa procedura på motsatta sidan
Tolstá sama tomeripide külal külaliseks stuttua
Gjenta prosedyren for den motsatte siden
Gjenta prosedyren på siden hører over til
Iberoperati raryua ze operapku na protiležećoj strani
Takđi sam prizorom cijelog površja na stranu prečivane
enavolajte bježi myto džubukom u smjeru onjavični rukopuđ
Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Ştevyi postup zopakovat na protilehlé straně
ugyarázz a felgyómatot a szemben található oldalon megismételni
Ist postopek ponovit v na suprotni strani

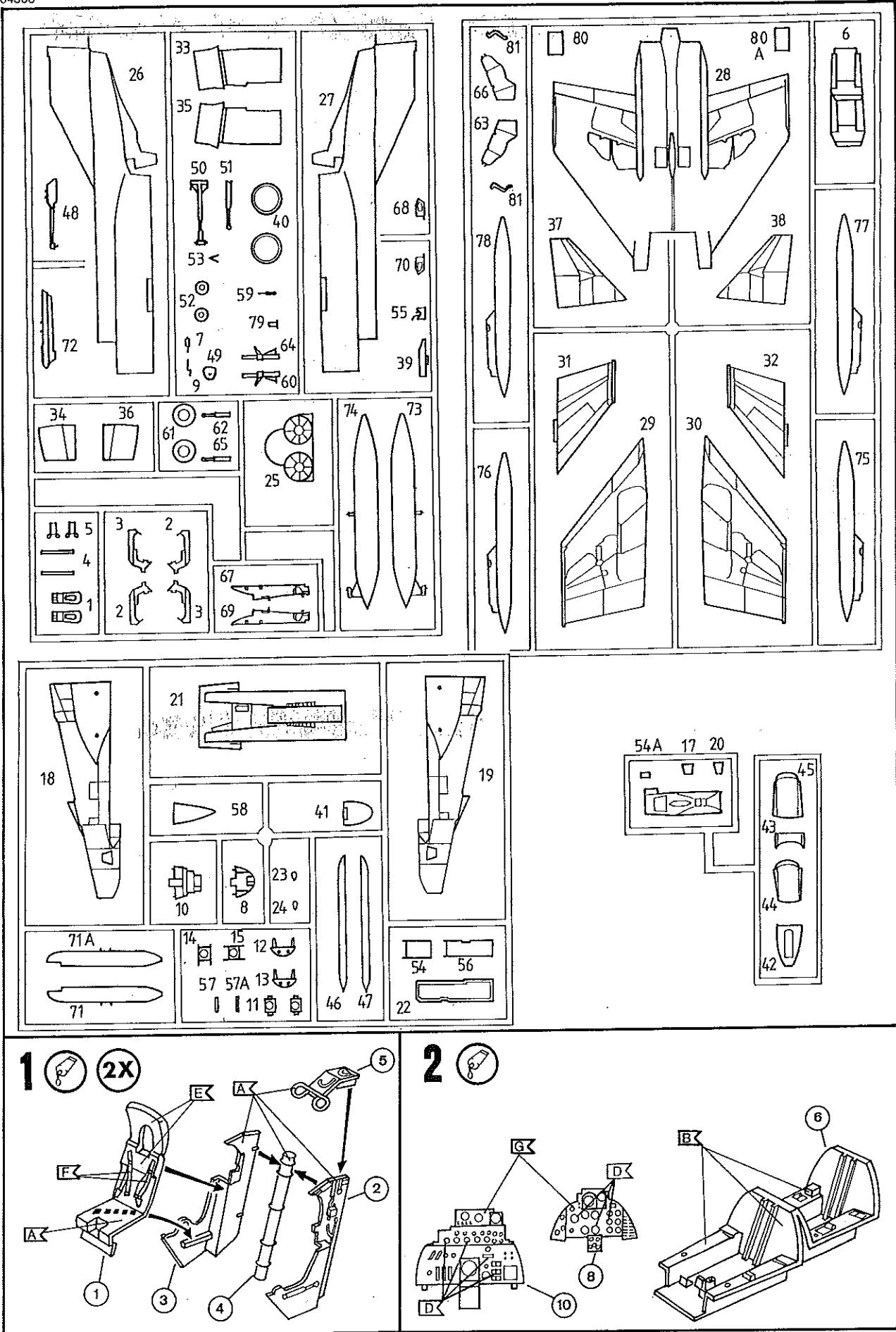


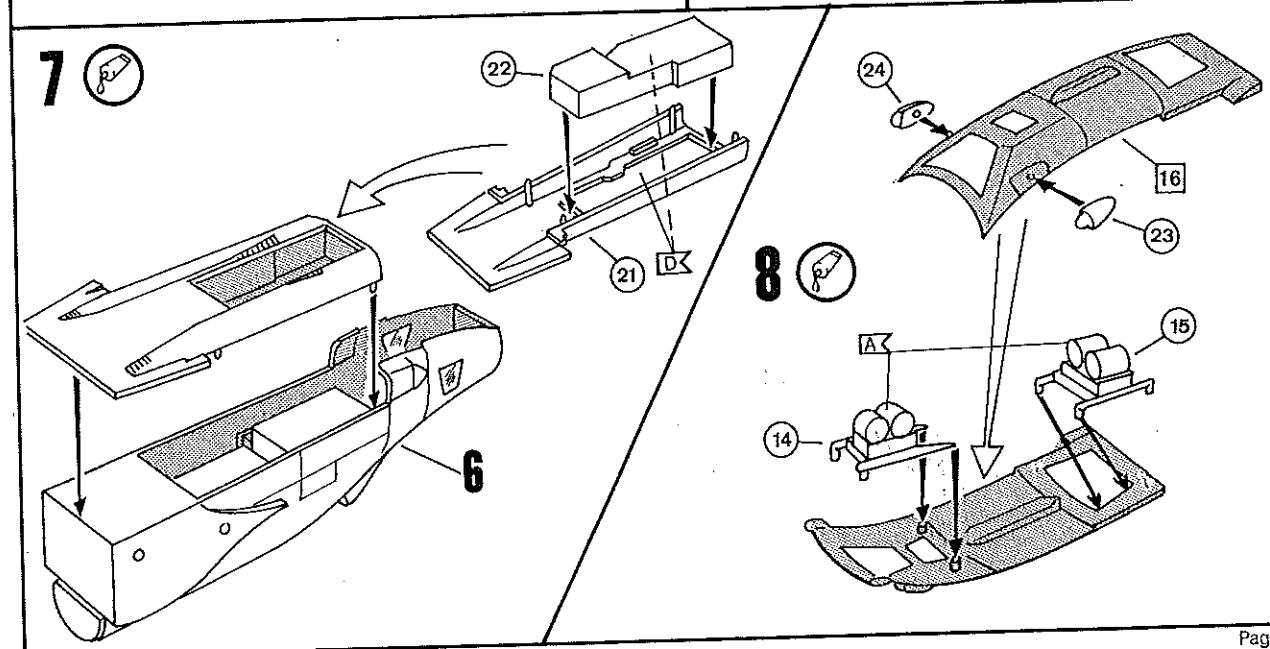
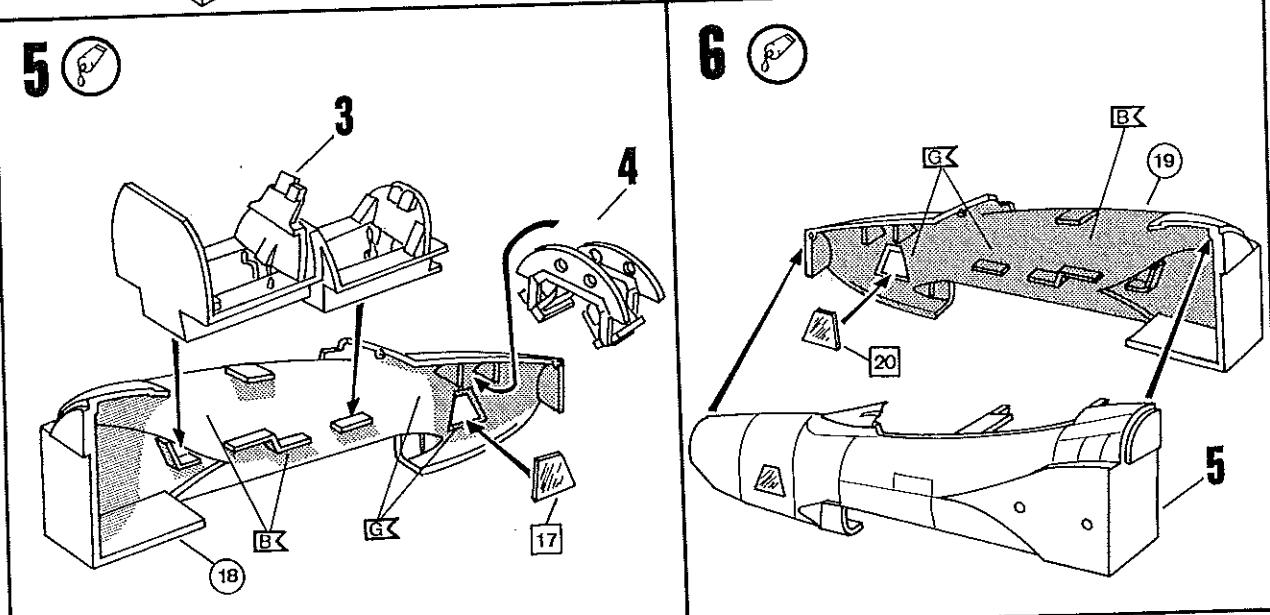
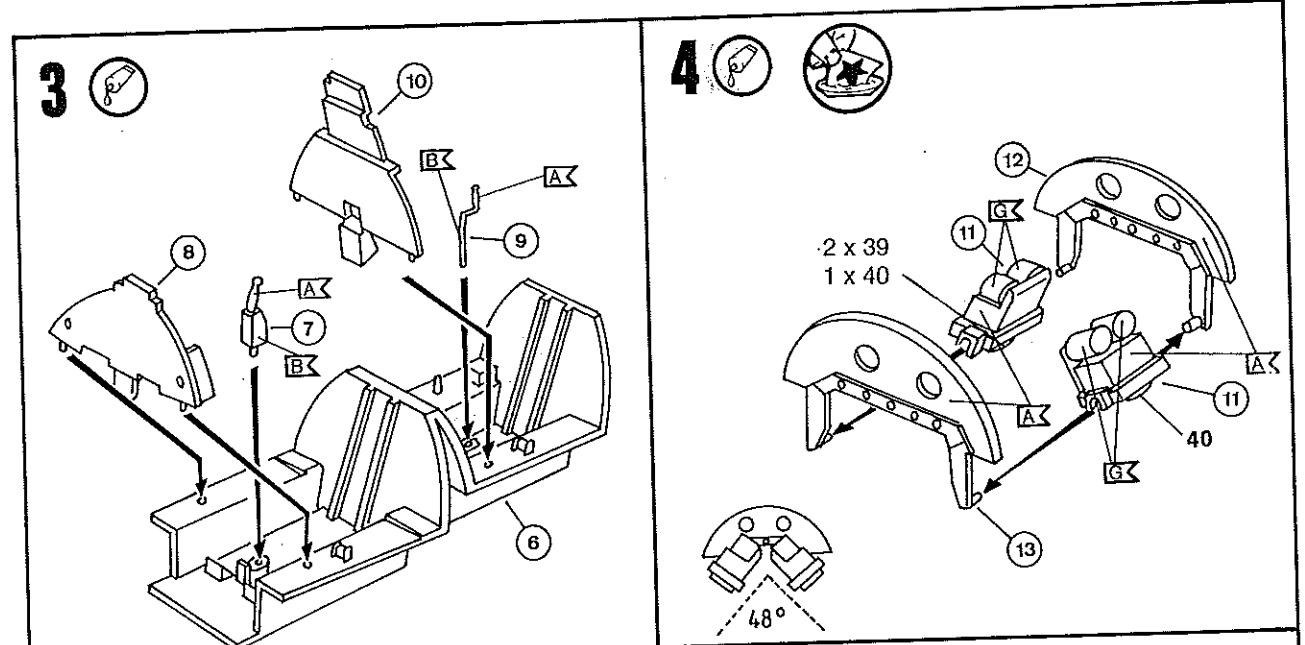
Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración plazas ensambladas
Figura representando peças encacabadas
Illustrazione delle parti assambilate
Bilden visar delarna hoppata
Kuva yhdistetyistä osista
Illustrasjonen viser de sammensatte delene
Illustrasjon, sammensatt deler
Иллюстрации, показывающие детали
Rysunki złożonych części
ukrywanej częścią szkieletu
Brise-parties par les parties solides
Zobrazení sestavených dílů
összeállítottak ábrázolás
Síkra slopenega dela

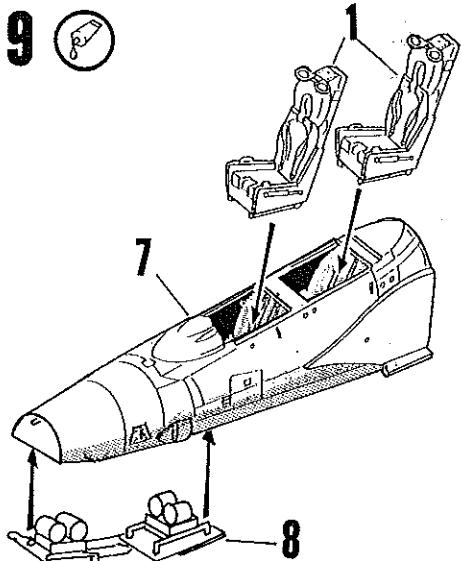
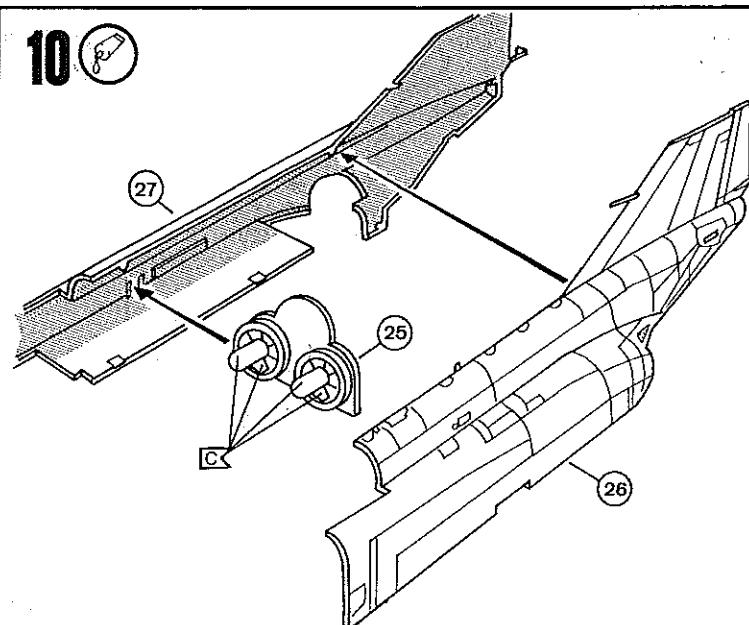
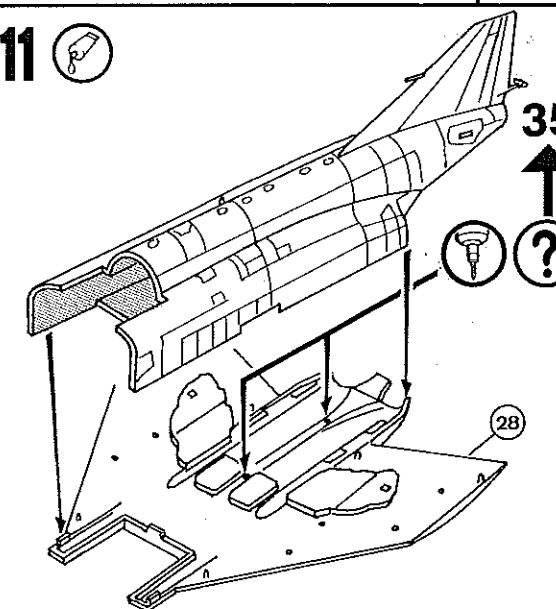
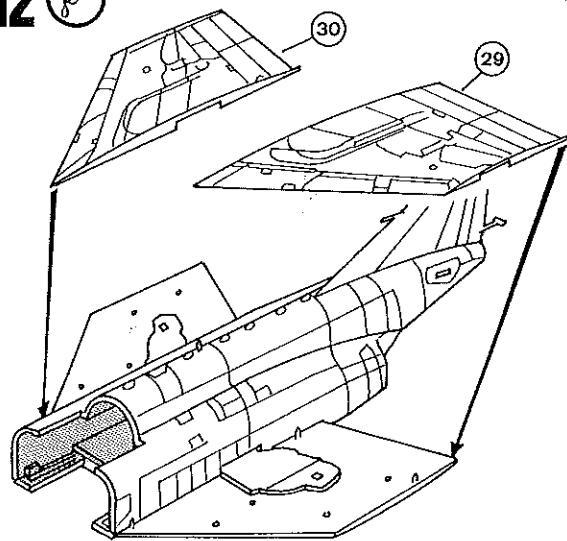
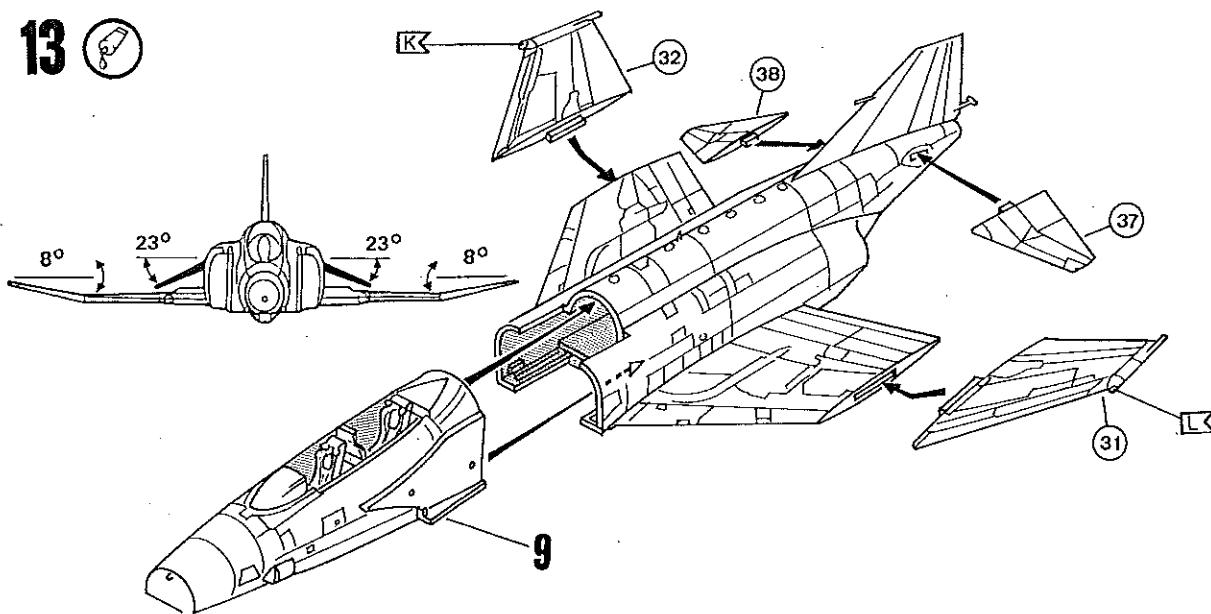


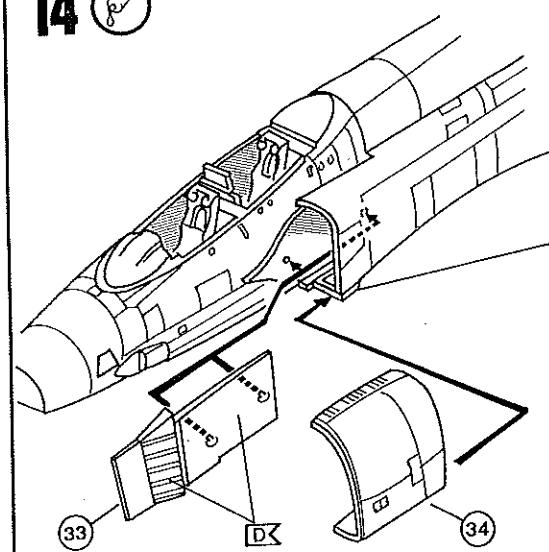
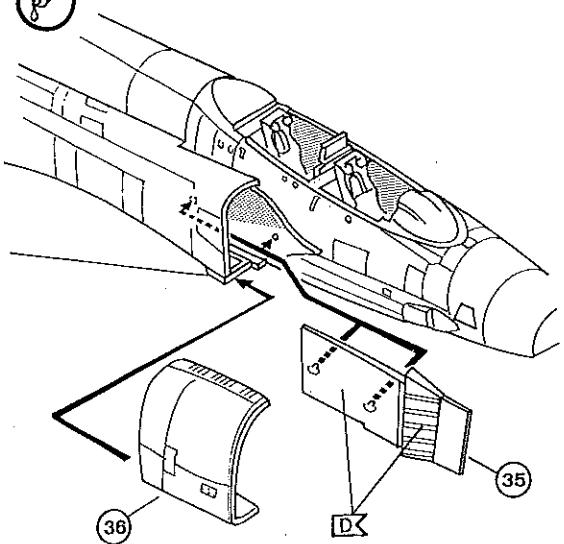
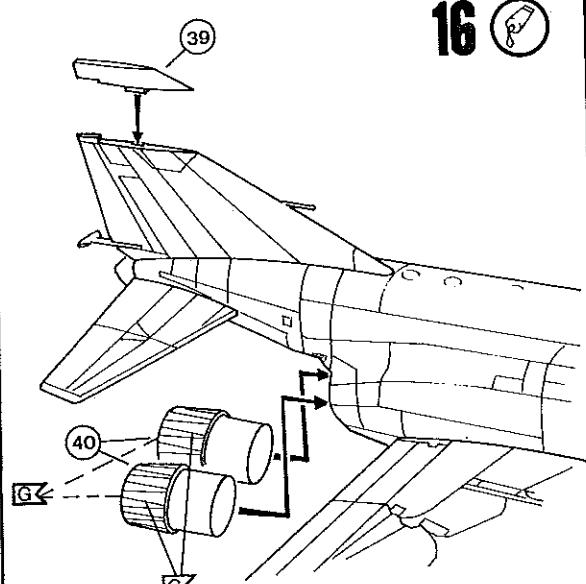
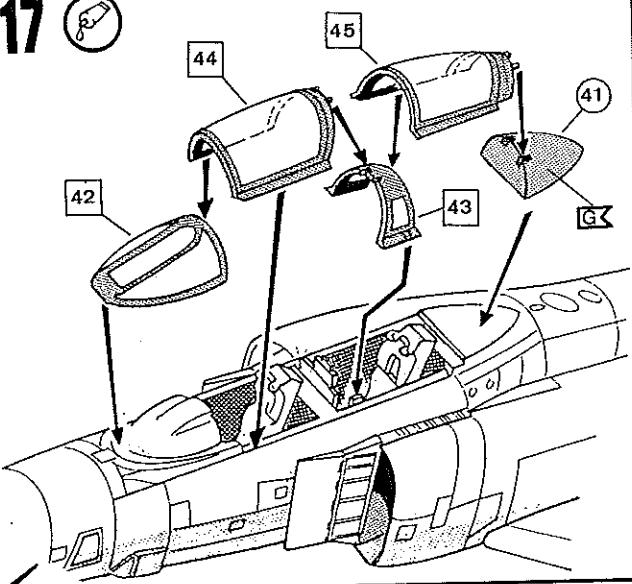
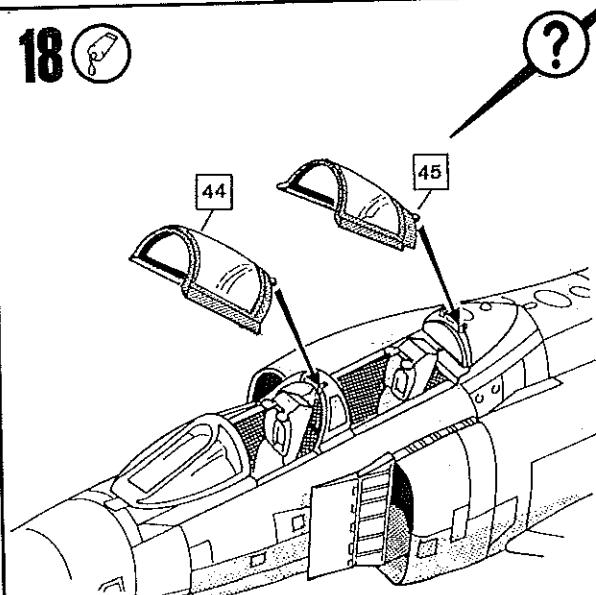
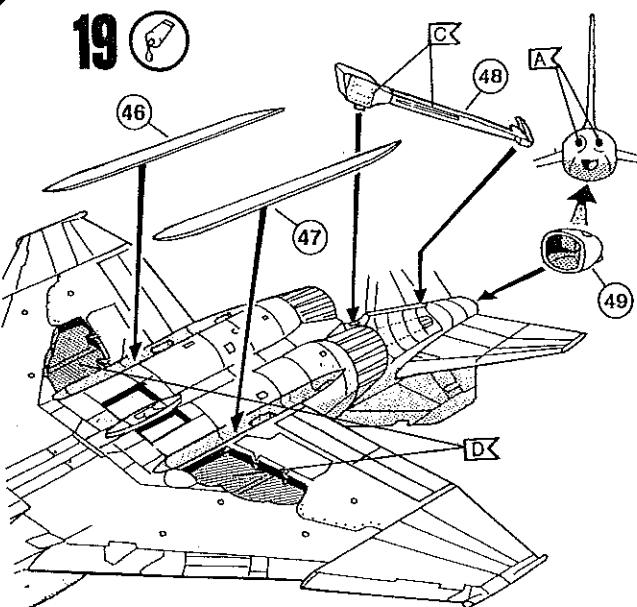
Loch bohan
Maka a hole
Faire un trou
Meak en pat
Practicar un tafadro
Perfur
Fare un foro
Borra hâl
Poras rekh
Dar bores el hul
Bur hull
Прокалывать, отверстие
wywiercić otwór
avoljeté trouha
Dešč spin
Vyrýtař diru
Jukatú fúrm
Masačetú hul

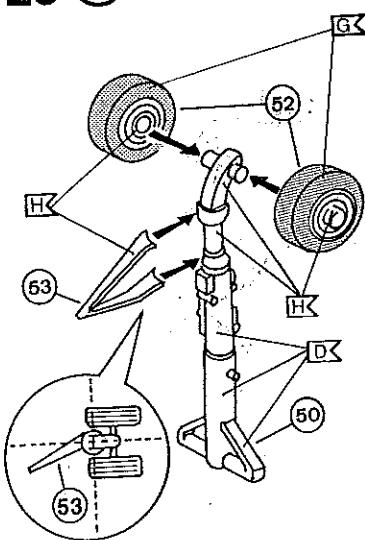
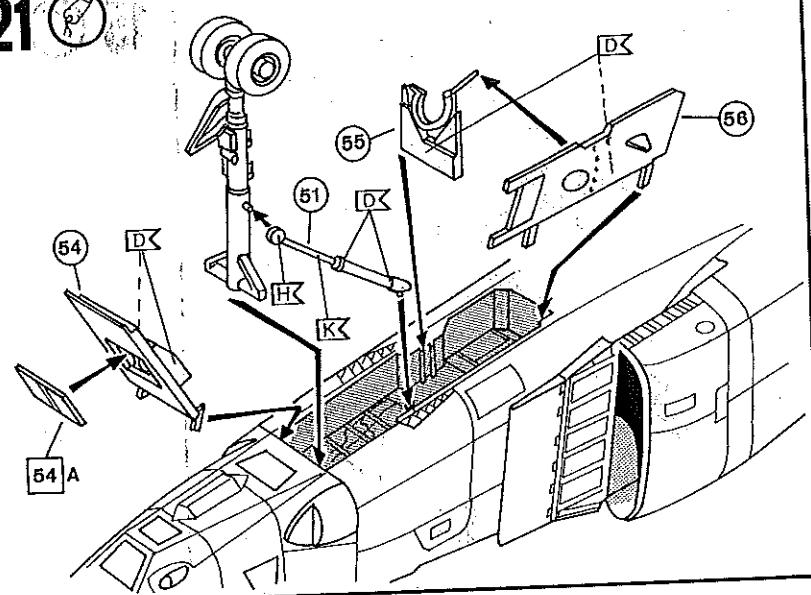
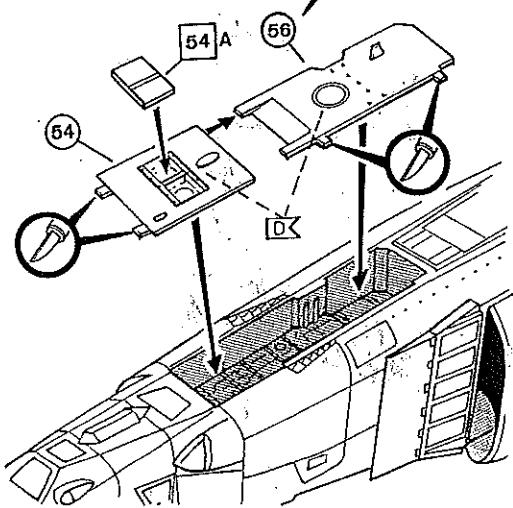
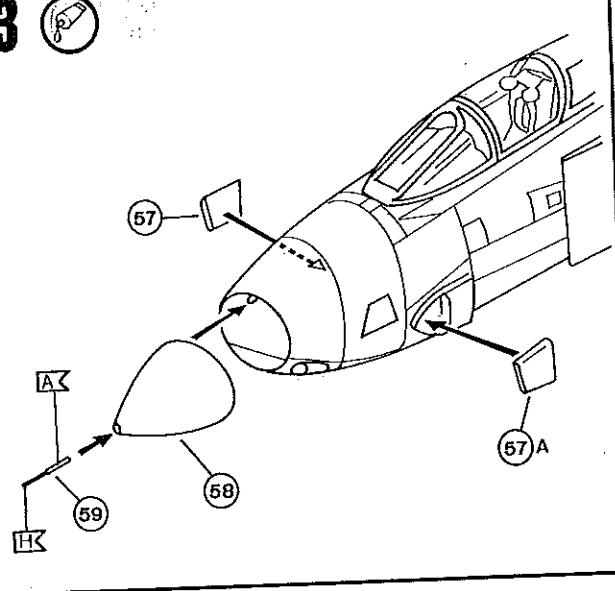
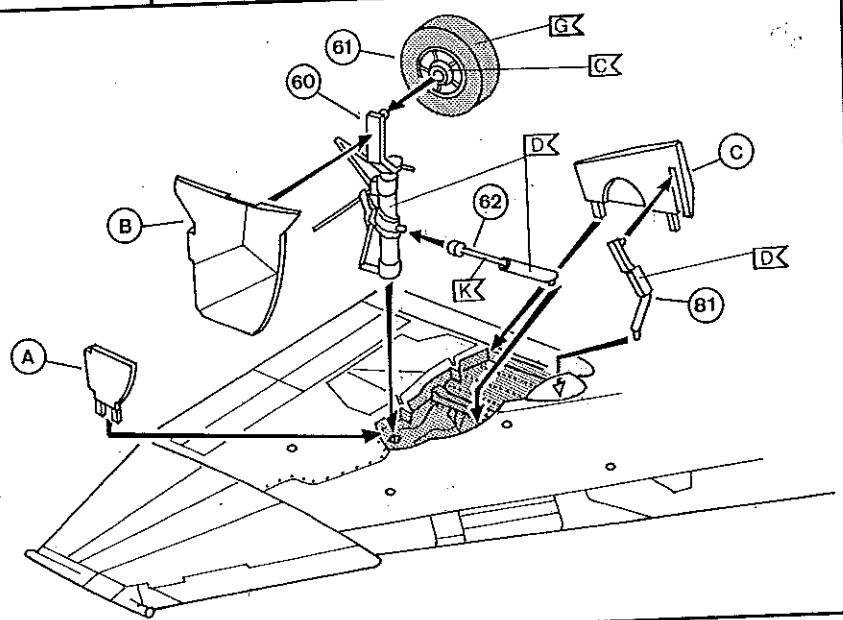
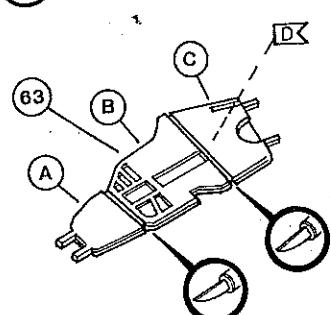
Benötigte Farben / Used Colors





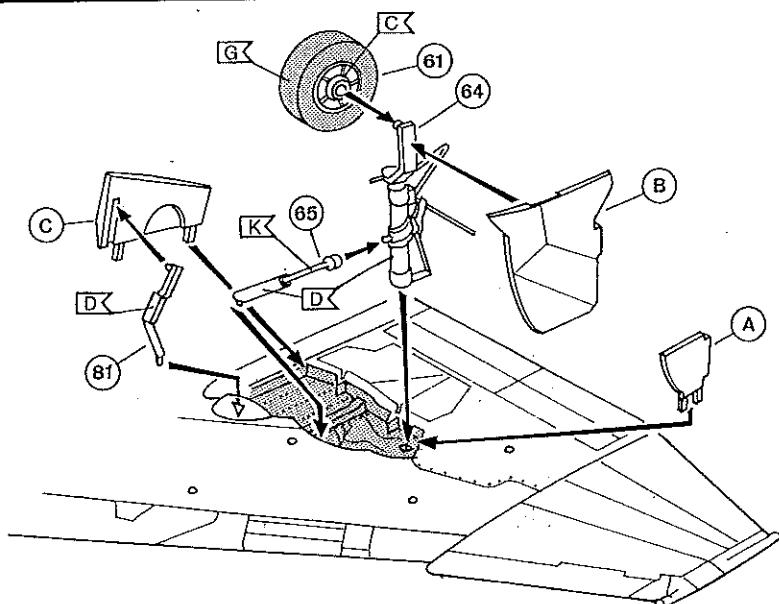
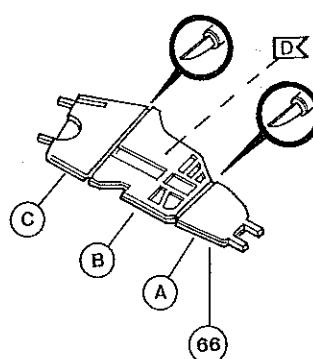
9**10****11****12****13**

14**15****16****17****18****19**

20**21****22****23****24****? → 26**

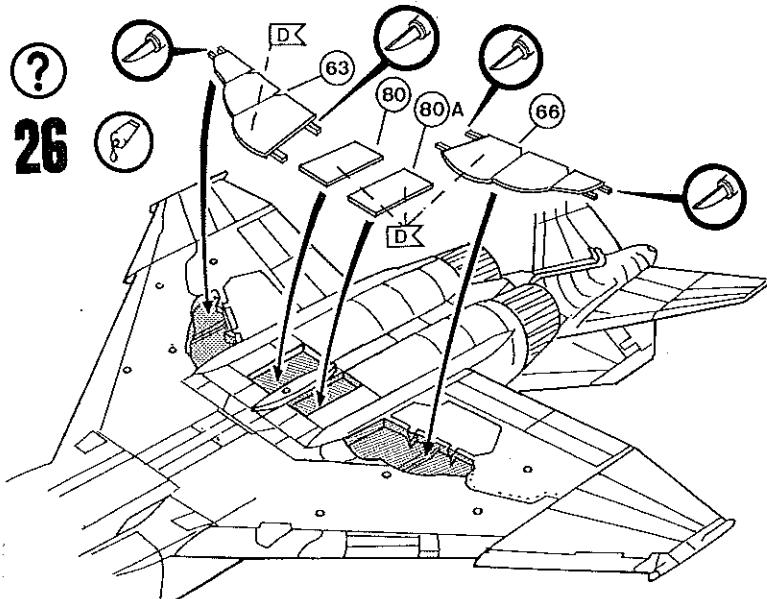
25

? → 26

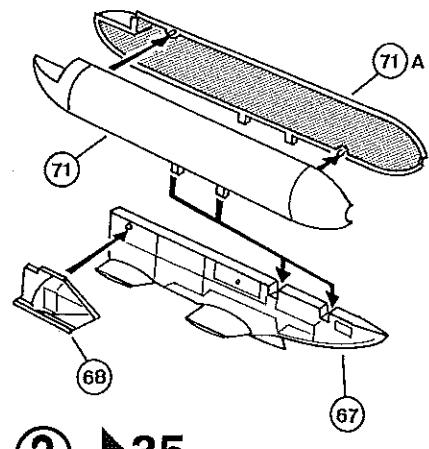


? → 26

26

**27**

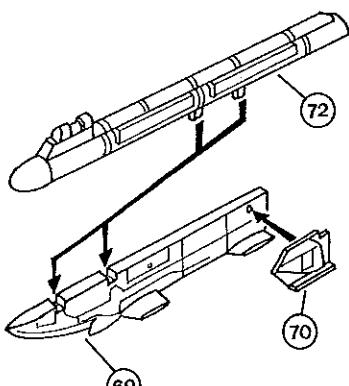
? → 35

**28**

? → 35



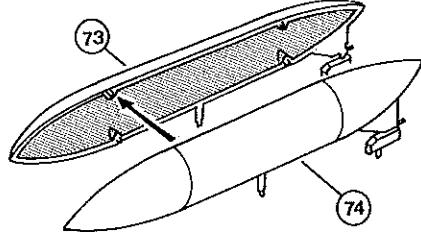
→ 35

**29**

→ 35



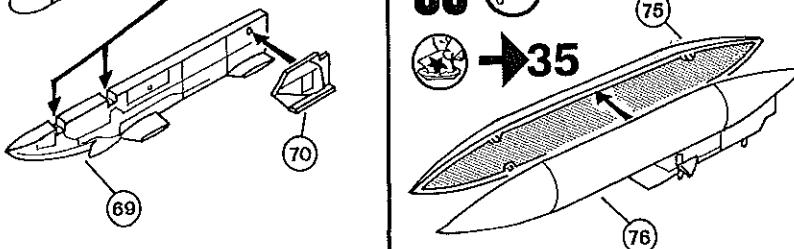
→ 35

**30**

→ 35



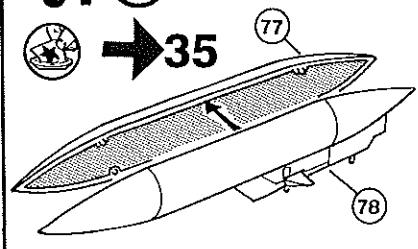
→ 35

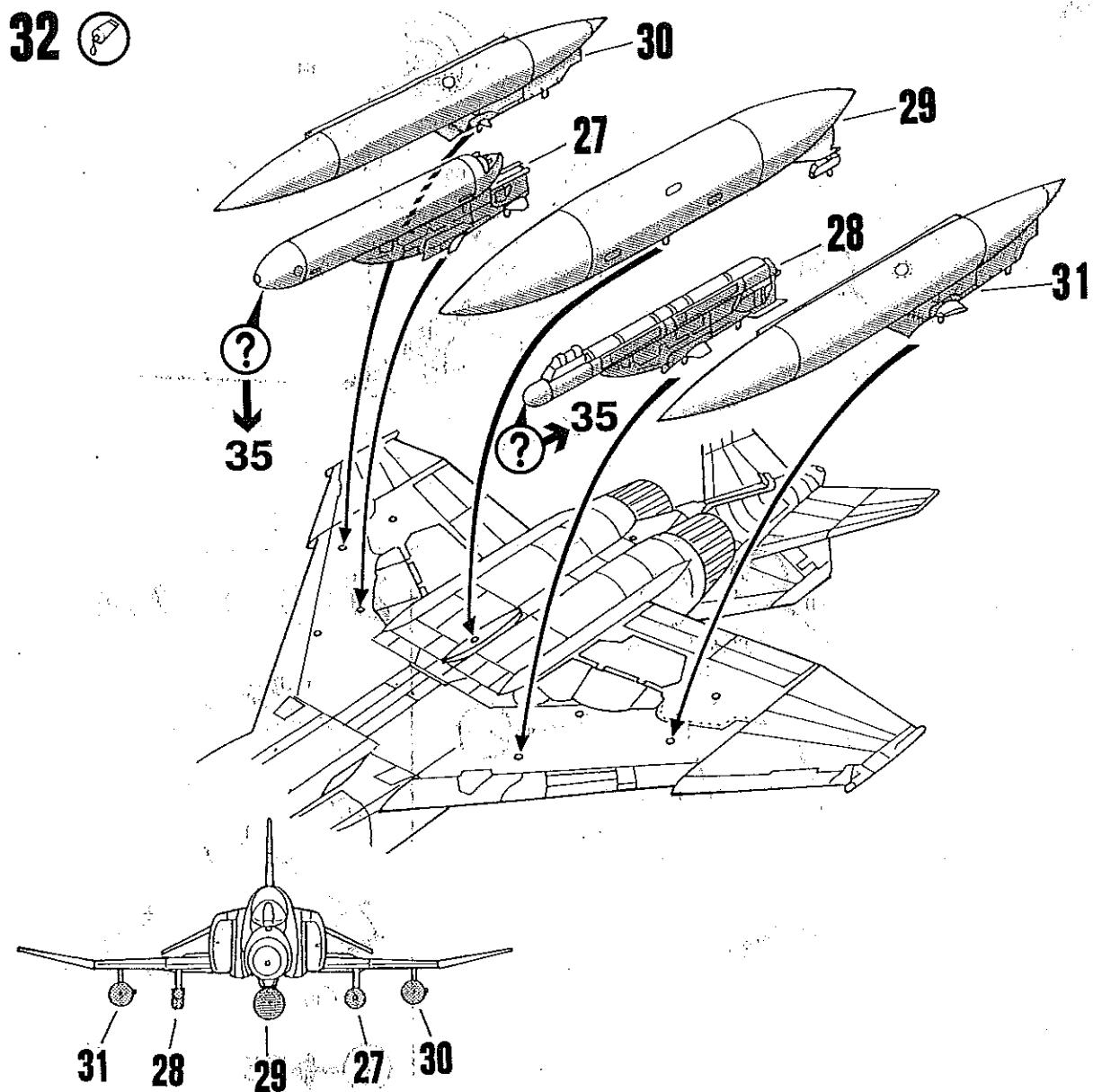
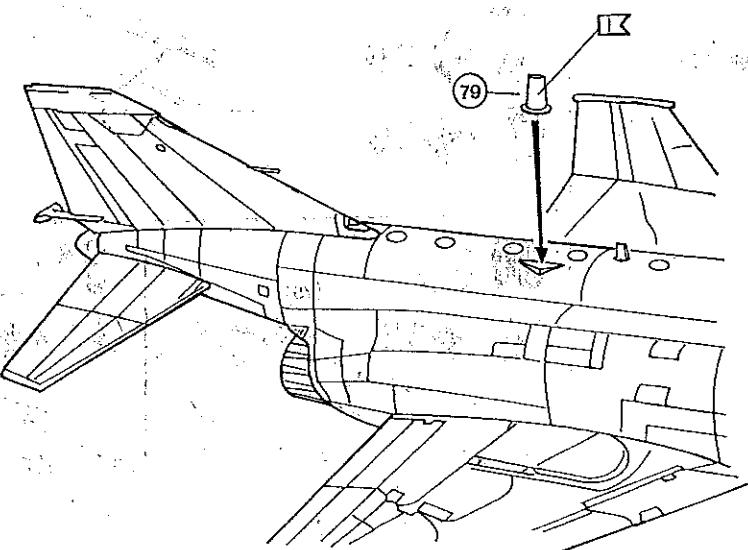
**31**

→ 35



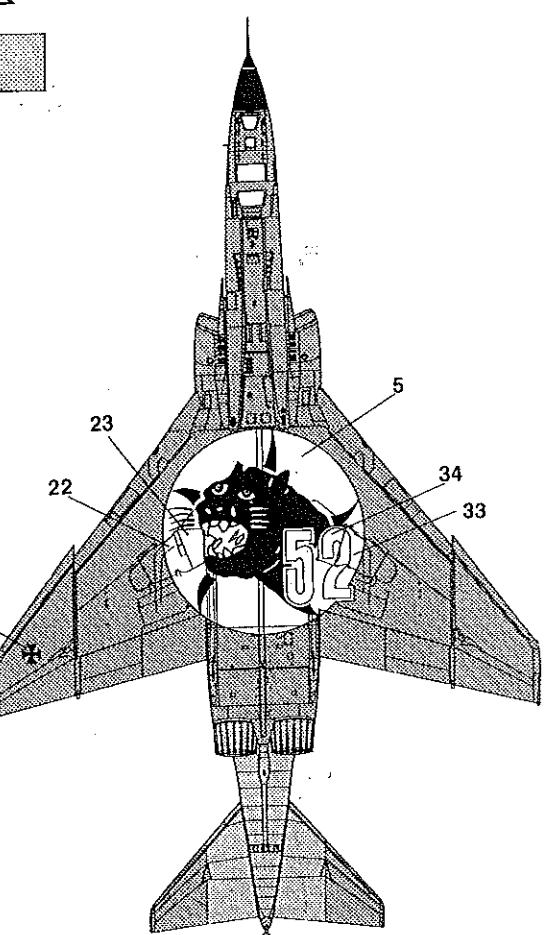
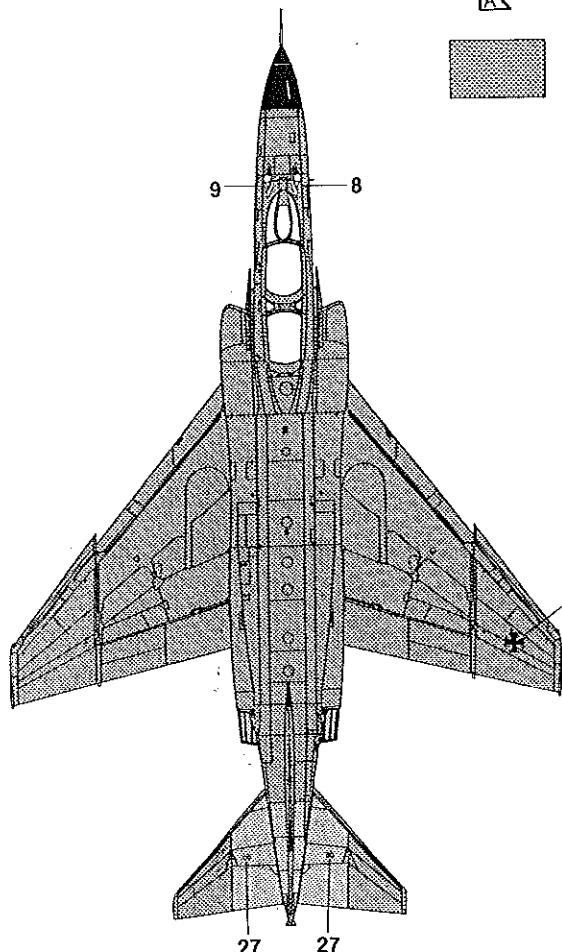
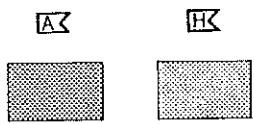
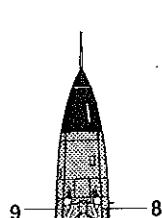
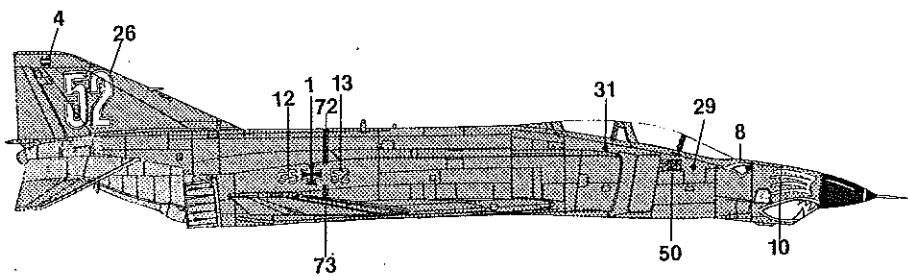
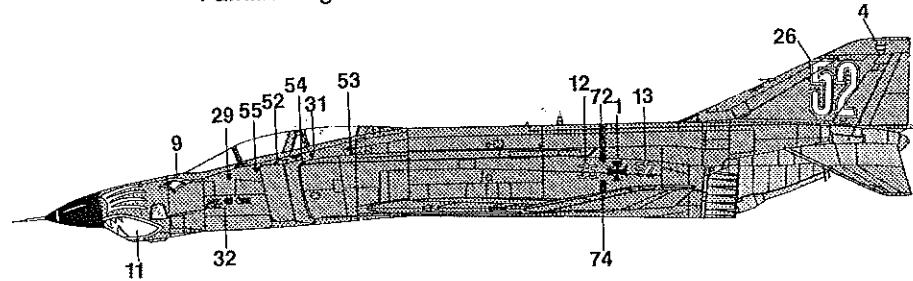
→ 35



32**33**

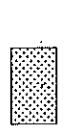
34 ?

RF-4E Phantom II „Schwarzer Panther“,
Familientag AG 52, Leck, 26.08.1993

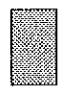
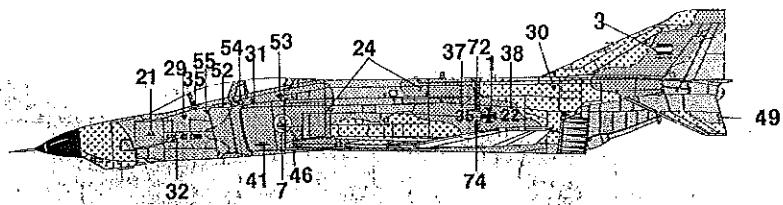


35 ?

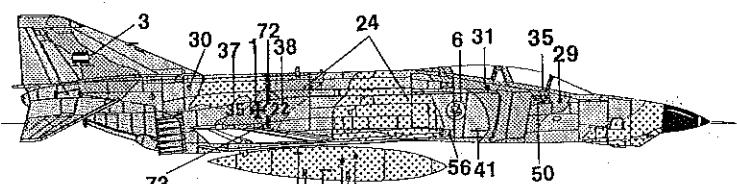
RF-4E Phantom II, AG 51 „Immelmann“,
Bremgarten, 1988.



MK



GK



HK

